



The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation

Leland Ryken

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation

Leland Ryken

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation Leland Ryken

With so many Bible translations available, how do you make a choice between them? How do you even know what the criteria should be for making a choice?

As an expert in English literature and literary theory, Leland Ryken approaches the translation debate from a practical artistic viewpoint. He believes that many modern translations take liberties with the biblical text that would not be allowed with any other type of literary work. Also, what readers are presented with as biblical text is actually far from the original text. In literature, a simplified version of Milton's work is not Milton, and neither is an edition written in contemporary English. Anyone who is interested in Milton would find any version that changes his words unacceptable for serious study. Ryken argues that the same dedication to reproducing literature texts as closely as possible needs to be present in biblical translation. To do so it is necessary to take into account the difficulty of working with original languages. Only an essentially literal, "word for word" translation of the Bible can achieve sufficiently high standards in terms of literary criteria and fidelity to the original text.

Ryken does not contest that many modern translations have been used for good, and believes that there is a place for a range of Bible translations, including children's Bibles and Bible paraphrases. His purpose is not to say that the only Bible available should be one that is essentially literal. Instead, he defines the translation theory and principles that would result in the best Bible for English-speaking people and serious students of the Bible, and also for the English-speaking church as a whole. He believes that an essentially literal translation is the natural result of following these principles.

Along with a short history of translation, Ryken evaluates presuppositions that impact translation theory. He also examines fallacies about the Bible, translations in general, and Bible readers that influence what translation decisions are made. Believing that those who undertake the serious work of translating God's Word have an obligation both to God and to others, he assesses the theological, ethical, and hermeneutical issues involved and surveys difficulties with modern translations. Ryken's literary expertise gives him the perspective needed to provide Christians with a standard for comparing contemporary Bible translations, as well as an understanding of why some translations may not convey the very words of God.



[Download The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation.pdf](#)



[Read Online The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation.pdf](#)

Download and Read Free Online The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation Leland Ryken

From reader reviews:

Milton Jones:

This The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation book is absolutely not ordinary book, you have it then the world is in your hands. The benefit you will get by reading this book is usually information inside this book incredible fresh, you will get details which is getting deeper anyone read a lot of information you will get. This kind of The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation without we comprehend teach the one who reading it become critical in contemplating and analyzing. Don't become worry The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation can bring if you are and not make your tote space or bookshelves' become full because you can have it with your lovely laptop even mobile phone. This The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation having very good arrangement in word and also layout, so you will not really feel uninterested in reading.

Dorothy Bernstein:

As people who live in the modest era should be change about what going on or details even knowledge to make these individuals keep up with the era which is always change and make progress. Some of you maybe will update themselves by looking at books. It is a good choice for yourself but the problems coming to anyone is you don't know which you should start with. This The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation is our recommendation to help you keep up with the world. Why, because book serves what you want and want in this era.

Fernande Hairston:

The publication untitled The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation is the book that recommended to you to read. You can see the quality of the publication content that will be shown to anyone. The language that author use to explained their way of doing something is easily to understand. The article author was did a lot of research when write the book, and so the information that they share for you is absolutely accurate. You also could get the e-book of The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation from the publisher to make you more enjoy free time.

John Olive:

This The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation is brand-new way for you who has curiosity to look for some information given it relief your hunger info. Getting deeper you on it getting knowledge more you know or perhaps you who still having little digest in reading this The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation can be the light food for yourself because the information inside this book is easy to get by simply anyone. These books produce itself in the form and that is reachable by anyone, sure I mean in the e-book web form. People who think that in reserve form make them feel sleepy even dizzy this e-book is the answer. So there is not any in reading a e-book especially this

one. You can find actually looking for. It should be here for an individual. So , don't miss the item! Just read this e-book sort for your better life and knowledge.

Download and Read Online The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation Leland Ryken #HGX9VCYB460

Read The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken for online ebook

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken books to read online.

Online The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken ebook PDF download

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken Doc

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken Mobipocket

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken EPub